

Design of a Pictorial Dictionary for Teaching Arabic at Ar-Raayah Islamic Primary School Sukabumi

تصميم المعجم المصور لتعليم اللغة العربية في مدرسة الولاية الابتدائية الإسلامية سوكابومي

Syifaiyatun Nufus¹, Husnul Khatimah², Arini El Haq³

^{1,2,3}.Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar Raayah, Sukabumi, Indonesia

syifaiyatunnufus@gmail.com¹; husnul.khatimah@arraayah.ac.id²; arinielhaq@arraayah.ac.id³

Submission: 17-05-2025

Revised: 24-05-2025

Accepted: 20-02-2025

Published: 28-07-2025

Abstract

Teachers require supportive and engaging instructional media, especially in teaching Arabic at the elementary school level, as students are still in the early stages of childhood development. A pictorial dictionary is one of the essential learning tools needed by students to facilitate vocabulary acquisition, as it helps associate words with images. This study aims to explore the process of designing a supplementary dictionary in the form of a bilingual pictorial dictionary (Indonesian–Arabic) and reveal the it's validity. The method used is Research and Development (R&D) with a quantitative approach, based in part on the theory of Borg and Gall. The results of this study indicate the following: (1) The researcher has designed a pictorial dictionary for Arabic language learning at the elementary level through several stages, including needs and problem analysis, data collection, product design, expert validation, and product revision. (2) The designed dictionary was deemed feasible for use, with the following results: 1) Validation by a language expert yielded a score of 92.5%, corresponding to the "Strongly Agree" category according to the percentage table of the questionnaire criteria. 2) Validation by a design expert yielded a score of 95.5%, also classified as "Strongly Agree." 3) Validation by another language expert yielded a score of 80%, categorized as "Agree."

Keywords: Dictionary design; Elementary school; Pictorial dictionary.

Abstrak

Guru memerlukan media pembelajaran yang mendukung dan menarik, terutama dalam pengajaran bahasa Arab di tingkat sekolah dasar, mengingat siswa masih berada pada tahap masa kanak-kanak. Kamus bergambar merupakan salah satu media pembelajaran yang dibutuhkan oleh siswa untuk mempermudah penguasaan kosakata, karena dapat membantu dalam mengaitkan kata dengan gambar. Penelitian ini bertujuan untuk mengeksplorasi proses perancangan kamus bantu dalam bentuk kamus bergambar dwibahasa (Indonesia–Arab) dan mengetahui validitas kamus yang dirancang. Metode yang digunakan adalah penelitian dan pengembangan (Research and Development/R&D) dengan pendekatan kuantitatif, berdasarkan sebagian teori dari Borg dan Gall. Hasil dari penelitian ini menunjukkan: (1) Peneliti telah merancang kamus bergambar untuk pembelajaran bahasa Arab di tingkat sekolah dasar melalui tahapan-tahapan: analisis kebutuhan dan permasalahan, pengumpulan data, perancangan produk, validasi oleh para ahli kamus, serta perbaikan produk. (2) Kamus yang dirancang dinyatakan layak digunakan, dengan hasil sebagai berikut: 1) Validasi dari ahli bahasa memperoleh skor 92,5%, sesuai dengan tabel persentase pada kriteria angket, dan



termasuk dalam kategori "Sangat Setuju". 2) Validasi dari ahli desain memperoleh skor 95,5%, juga termasuk dalam kategori "Sangat Setuju". 3) Validasi dari ahli bahasa lainnya memperoleh skor 80%, termasuk dalam kategori "Setuju".

Kata kunci: Kamus bergambar; Perancangan kamus; Sekolah dasar.

ملخص البحث

يحتاج المعلم إلى وسائل تعليمية داعمة وجذابة، خاصة في تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية، نظراً لكون التلاميذ لا يزالون في مرحلة الطفولة. والمعجم المصور من الوسائل التعليمية الذي يحتاج إليه التلاميذ لتسهيل إتقان المفردات حيث تساعد على ربط الكلمات بالصور. يهدف هذا البحث إلى استكشاف عملية تصميم المعجم المساعد على شكل المعجم المصور ثنائي اللغة (إندونيسي-عربي) وكشف مدى صلاحيته. والمنهج المستخدم هو البحث والتطوير (R&D) على المدخل الكمي. وبناء على بعض نظرية بورغ وغال (Borg and Gall). دلت نتائج هذا البحث على: (1) قامت الباحثة بتصميم المعجم المصور لتعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية على خطوات: تحليل الحاجات والمشكلات، ثم جمع البيانات، ثم تصميم المنتج، ثم تحكيم من خبراء المعجم، والإصلاحات. (2) إن المعجم المصمم صالح لاستخدامه وإنه قد حصل على النتائج: (1) نتيجة تصديق خبير اللغة بكامله 92,5% إذ ناسب جدول النسبة المئوية لمعايير الاستبانة، فهذه النتيجة من المعيار "موافق بشدة". (2) نتيجة تصديق من خبير التصميم بكامله 95,5% إذ ناسب جدول النسبة المئوية لمعايير الاستبانة، فهذه النتيجة من المعيار "موافق بشدة". (3) نتيجة تصديق خبير اللغة بكامله 80% إذ ناسب جدول النسبة المئوية لمعايير الاستبانة، فهذه النتيجة من المعيار "موافق". والخلاصة أن المعجم المصور صالح للاستخدام كوسيلة تعليمية فعالة في تعزيز تعلم المفردات لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية.

الكلمات المفتاحية: تصميم المعجم؛ المرحلة الابتدائية؛ المعجم المصور.

المقدمة

اللغة من أهم وسيلة الاتصال بين البشر، ولا يمكننا أن ننكر أهميتها في حياتنا بكونها لغة العالمية ولغة الإسلام والمسلمين التي تعد من أشرف اللغات وأفضالها لارتباطها بالقرآن الكريم (Khalid, 2019). وتعليم اللغة العربية هو إيصال المعلم اللغة العربية ومعرفتها إلى أذهان التلاميذ بطريق مناسب، لكي يحصلوا على المهارات اللغة العربية بسهولة (Al-Samman, 1982). ومن مهارات استعمال اللغة في تعليم اللغة العربية هي: مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة (Anri Ibrahim, Abdurrahman Hilabi, 2020).

ونظراً إلى أهمية اللغة العربية فإنها من الضروري على معلم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية البحث عن طرق تعليمية مبتكرة وحديثة تساعد على جذب انتباه وتعزز حبهم لتعلم اللغة العربية (Amalia Nur Sania Rachmah,

(2020). ولزيادة كفاءة تعليم اللغة العربية، تحتاج المدرسة إلى أدوات المؤيدة، تتماشى مع تطورات العصر والتكنولوجيا (Musa, 2020). خاصة في تعليم مفردات اللغة العربية حيث إنه مطلب أساسي من مطالب تعليم اللغة العربية وشرط من شروط إجابتها (Muhammad Umar, Tatang Hidayat, 2022). ومن ثم قامت الباحثة بتصميم المعجم المصور لتعليم اللغة العربية حيث إنه يلعب دورا كبيرا في عملية تعليم اللغة العربية، مما يسهم في تطوير مهارات المتعلم اللغوية (An-Nisa, 2017). وله تأثير فعال في نمو حصيلة الناشئ اللغوية، إذ يتناول مفردات اللغة في سياق منظم ويرجع إليها على شكل مجموعات تناسب مستواه الزمني والعقلي ومدى قدراته الطبيعية والمكتسبة، وهذا ما يجعله أكثر تقبلا لها واستيعابا (Al-Mu'tuq, 1997).

ومدرسة الياية الابتدائية الإسلامية هي إحدى المدارس الإسلامية في سوكابومي التي تدرس فيها اللغة العربية، نظرا لأنها تابعة لمؤسسة الياية وتكون اللغة العربية سمة بارزة في هذه المؤسسة، ومن المشكلة التي واجهها معلم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية تتمثل في عدم تركيز التلاميذ أثناء عملية التعلم، نظرا إلى أن التلاميذ في هذه المرحلة لا يزالون في مرحلة طفولة، كما أن هناك صعوبة في كتابة المفردات باللغة العربية مما يستدعي وقتا أطول لتحقيق الإتقان، والعملية التعليمية في هذه المدرسة تستخدم كتابا خاصا لتعليم اللغة العربية وهو كتاب بين يدي أولادنا الذي يحتوي على النصوص أو المفردات باللغة العربية دون أي كتابة باللغة الإندونيسية على الإطلاق (Imroatus Sa'adah, 2021).

فبناء على هذه الخلفية، عينت الباحثة بحثها بالعنوان تصميم المعجم المصور المساعد لتعليم اللغة العربية في مدرسة الياية الابتدائية الإسلامية سوكابومي. لقد تقدمت الدراسة السابقة حول هذا البحث كما يلي: أولها لعلماء نور كوثر " تصميم المعجم المصور المساعد لتعليم اللغة العربية في روضة الأطفال الياية سوكابومي " للحصول على درجة البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية؛ جامعة الياية سوكابومي، عام ٢٠٢٤م. ثانيها للمرأة الصالحة تحت العنوان "إعداد المعجم المصاحب على كتاب درس اللغة العربية المنهجي ٢٠١٣ في مدرسة سونن كالي جاكا المتوسطة الإسلامية مالانج" للحصول على شهادة الماجستير في كلية علوم التربية والتعليم قسم تعليم اللغة العربية؛ جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، عام ٢٠٢٠. وثالثها لأحمد أريان فرادانا فوتر تحت العنوان إعداد معجم جمع التكسير لكتاب "دروس اللغة العربية على طريقة الحديثة" الجزء الأول لتعليم اللغة العربية بمعهد الإسلام العصري سوكومورو عانجوك للحصول على درجة الماجستير في كلية علوم التربية والتعليم قسم تعليم اللغة العربية؛ جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، عام ٢٠٢١م.

تشابه الدراسات السابقة في إعداد المعجم المصاحب لوسيلة تعليم اللغة العربية، ومنهج المستخدم يعني منهج البحث والتطوير (R&D) باختبار نظرية Borg and Gall، ووجدت الباحثة شيئاً جديداً لم يبحث فيه الآخرون، ومن الإختلاف أن هذا البحث يكون محور نقاشه عن استكشاف عملية تصميم المعجم المساعد المنتج على شكل المعجم المصور ليكون وسيلة جديدة في تعليم اللغة العربية في مدرسة الولاية الابتدائية الإسلامية. والمفردات داخل المعجم المصمم يؤخذ من بعض المفردات الواردة في كتاب العربية بين يدي أولادنا حيث يعتمد عليه في تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة، وزادت الباحثة بعض المفردات الواردة في القرآن الكريم وكذا من المفردات المحتاج إليها للتلاميذ في المرحلة الابتدائية.

ويهدف هذا البحث إلى وصف كيفية تصميم وصلاحيّة المعجم المصور لتعليم اللغة العربية في مدرسة الولاية الابتدائية الإسلامية سوكابومي نموذجاً. يرجى أن يعطي هذا البحث وسيلة جديدة في تعليم اللغة العربية في مدرسة الولاية الابتدائية الإسلامية من خلال استخدام المعجم المصور كأداة مساعدة في تعليم والتعلم اللغة العربية، ويرجى أن يكون تصميم المعجم المصور تسهيلاً لفهم المفردات الواردة في المقرر الدراسي أو المفردات التي ألقاه المعلم خلال تعليمه.

منهج البحث

المنهج المستخدم في هذا البحث هو البحث والتطوير (Research And Development) (Sugiono, 2010). باختبار نظرية نظرية Borg And Gall، واختصرت ببعض المراحل منها: تحليل الحاجات والمشكلات، جمع البيانات، تصميم المنتج، تجربة فعالية الإنتاج، تصحيح الإنتاج والإصلاحات (Setyosari, 2010). والمكان الذي استخدمته الباحثة لإجراء هذا البحث هو الطلاب والطالبات من الفصل الأول إلى الفصل السادس من مدرسة الولاية الابتدائية الإسلامية سوكابومي. ونظراً إلى موضوع البحث وأهدافه، استخدمت الباحثة المدخل الكمي، ويراد هنا معرفة مدى فعالية استخدام المعجم المصور لتعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية.

ومصادر البيانات في هذا البحث هي البيانات التي تحصلها الباحثة من المصادر الأساسية بشكل مباشر يعني متعلقة بالبيانات المحصول عند إقامة المقابلة الشخصية مع مدير مدرسة الولاية الابتدائية الولاية المعلم حاجات سودراجات، ومسؤول المناهج الدراسية الأستاذة فومي، ومعلم اللغة العربية الأستاذ محمد غسان أزري وكذا معلمة اللغة العربية الأستاذة إشراق سليمان بطرح بعض الأسئلة المتعلقة بتعليم اللغة العربية، والمنهج التعليمي المستخدم وعملية تعليم اللغة العربية فيها، ومشكلة تعليمها. ومن الوثائق المكتوبة، كالكتاب المتعلق بتعليم اللغة العربية،

المعاجم، والبحوث، والمقالات العلمية التي تتعلق بعنوان البحث، والشبكة الدولية، أي المواقع الإلكترونية. وكذا بالملاحظة المباشرة. وأما أدوات جمع البيانات وطريقته هي الدراسة المكتبية، والمقابلة، والملاحظة. وحللت الباحثة البيانات من مراحل التصميم بدءاً من تحديد المشكلة، وجمع البيانات، وتصميم المنتج، واستطلاع الرأي من خبراء المعجم، والأخير هو الإصلاحات والتوصيات. ثم حللت الباحثة من الاستبانة للخبراء برمز مقياس ليكرت (*Skala Likert*) الآتي: (Hendri tanjung, 2024)

الجدول ١. قيمة الأجوبة للإستبانة من الخبراء

البيان	١	٢	٣	٤	٥
البيان	ممتاز	جيد جدا	جيد	مقبول	ناقص

المصدر: كتاب *Metode Penelitian Kuantitatif*

وطريقة أو الأسلوب التحليل بالرمز ما يلي (Hendri tanjung, 2024):

$$\text{قيمة} = \frac{\sum \text{skor yang diperoleh}}{\sum \text{skor ideal}} \times 100\%$$

وكيفية معرفة معني النتيجة من الحساب المذكورة فتلزم الباحثة أن تفسر الرقم من خلال هذا

الوصف: (Hendri tanjung 2024)

الجدول ٢. وصف نتيجة من الاستبانة من الخبراء

البيان	القيمة
موافق بشدة	٪٨١ - ٪١٠٠
موافق	٪٦١ - ٪٨٠
محايد	٪٤١ - ٪٦٠
غير موافق	٪٢١ - ٪٤٠
غير موافق بشدة	٠ - ٪٢٠

المصدر: كتاب *Metode Penelitian Kuantitatif*

النتائج والمناقشة

يعتبر المعجم المصور من الوسائل التي تسهل على المتعلم فهم المفردات الجديدة من خلال الربط بين الكلمة وصورتها. وانطلاقاً من أهمية هذه الوسيلة، برزت الحاجة إلى تصميم معجم مصور خاص لطلبة المرحلة الابتدائية في مدرسة الراية الإسلامية بسوكابومي، وإذا نظرنا إلى المعجم من حيث عدد اللغات المستخدمة فيه، فإن هذا المعجم يعد من المعاجم الثنائية اللغة (Bilingual)، حيث تشرح فيه معاني الكلمات بلغة أخرى (Umar, 1998). وبناء على التصنيف الذي أورده الدكتور إميل يعقوب، يندرج هذا المعجم من ضمن معاجم الترجمة، إذ يتضمن لغتين تستخدمان لتوضيح معاني المفردات من إحداها إلى الأخرى (Ya'qub, 1981). كما يعد هذا المعجم من المعاجم الموضوعية، نظراً لاعتماده في ترتيب المفردات على نظام الموضوعي، أي وفقاً للموضوعات المحددة (Yaqub, 1981). وأما تقسيم المعجم بحسب المراحل السنوية ركزت الباحثة في تصميم المعجم للمرحلة الابتدائية بنوع ما ذكر في معاجم الصغار (Umar, 1998). فبهذا يهدف هذا البحث إلى بيان التالي:

١. كيفية تصميم المعجم المصور لتعليم اللغة العربية في مدرسة الراية الابتدائية الإسلامية

أ) تحديد المشكلات

لمعرفة هذه المشكلات، قامت الباحثة بالمقابلة الشخصية مع مدرسة اللغة العربية وبالملاحظة المباشرة، ومن خلال ذلك، حصلت على البيانات التالية:

- (أ) يجد التلاميذ صعوبة في فهم المفردات، حيث إن اللغة العربية جديدة بالنسبة لهم.
- (ب) لم يكن هناك فرصة كافية لممارسة اللغة في حياتهم اليومية، مما يؤدي إلى نسيان ما تعلموه بسرعة (Sulaiman, 2024).

ب) جمع البيانات

اختارت الباحثة المفردات من المفردات الأساسية الشائعة في مقرر تعليم اللغة العربية "العربية بين يدي أولادنا"، حيث يعتمد عليه في تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة، وزادت الباحثة بعض المفردات الواردة في القرآن الكريم وكذا من المفردات المحتاج إليها للتلاميذ في المرحلة الابتدائية. وعدد جميع المفردات ٢٦١ مفردة وتتكون من موضوعات مختلفة، وهي موضوع أفراد الأسرة ١٦ مفردة، وأعضاء الجسم ٢٦ مفردة، والفصل ١٨ مفردة، والمهن ١٧ مفردة، والأرقام ١٥ مفردة، والفواكه ١٨ مفردة، والأطعمة والأشربة ١٧ مفردة، و الحيوانات ٢٧ مفردة، وألوان ١١ مفردة، والمركب ٩ مفردة، والأماكن العامة ٩ مفردة، والكائنات ١٦ مفردة، والأفعال ٣٦ مفردة، والتحية والسلام ١٢ مفردة، والأخير الضمائر ١٤ مفردة.

ت) تصميم المعجم

بعد تحديد المشكلات وجمع البيانات قامت بتصميم المعجم المصور لتعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية (مدرسة اليازية الابتدائية الإسلامية سوكابومي نموذجاً) باستخدام برنامج Canva . ويكون تصميم المعجم المصور بإعداد معجم تعليمي يحتوي على مفردات مدعومة بالصور لتوضيح المعاني بطريقة بصرية جذابة (Abd Allah, 1991). واختارت الباحثة مقدار المعجم المصمم بمقدار الورقة A5 Landscape (14,8 cm x 21,0 cm) لتتمكن من حمله، فأما عملية تصميم المعجم المصور منها:

أ) تصميم الغلاف

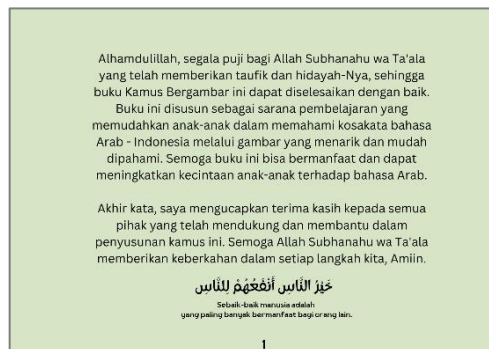
الصورة ١. الغلاف الأمامي والخلفي



المصدر: نتيجة تصميم المعجم باستخدام برنامج Canva

ب) تصميم المقدمة، محتويات، وموضوعات المعجم

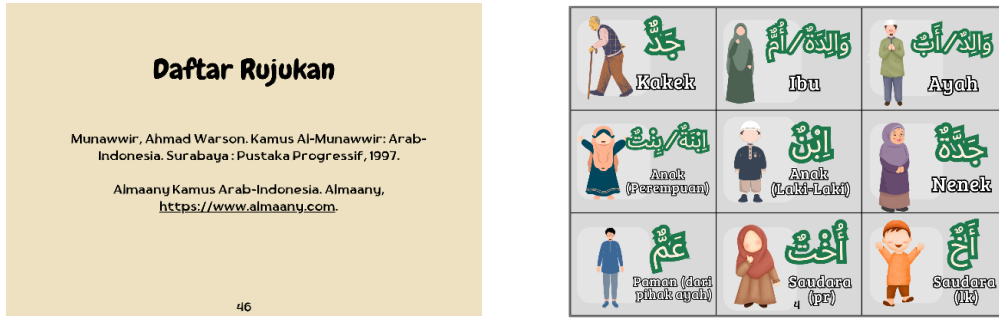
الصورة ٢. المقدمة، وموضوعات المعجم



المصدر: نتيجة تصميم المعجم باستخدام برنامج Canva

ت) تصميم مضمون المعجم، تصميم المراجع

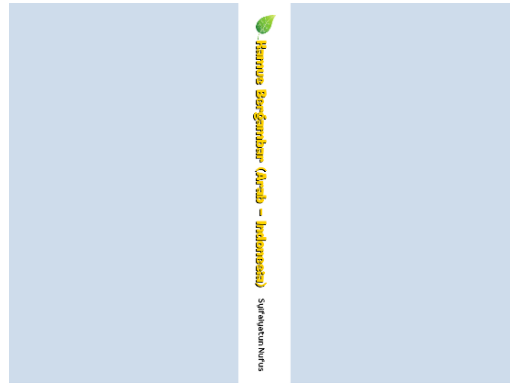
الصورة ٣. مضمون المعجم، تصميم المراجع



المصدر: نتيجة تصميم المعجم باستخدام برنامج Canva

(ث) تصميم ظهر المعجم.

الصورة ٤. ظهر المعجم



المصدر: نتيجة تصميم المعجم باستخدام برنامج Canva

٢. مدى صلاحية المعجم المصور لتعليم اللغة العربية في مدرسة الراية الابتدائية الإسلامية سوكابومي نموذجاً.

(أ) استطلاع الرأي من خبراء المعجم

بعد إعداد المعجم، قامت الباحثة بتقييمه استناداً إلى نتائج الاستبانة التي وزعت عند الخبراء، وذلك للتحقق من مدى صلاحيته. وقد استند التقييم إلى ثلاثة جوانب رئيسية يعني صحة اللغة، وجودة التصميم، ومحتوى المعجم.

(أ) نتيجة تصديق المعجم من ناحية اللغة

لمعرفة صحة المفردات المستخدمة في المعجم، قامت الباحثة بطرح مجموعة من الأسئلة المتعلقة بصحة اللغة، وقد تم إسناد عملية التقييم إلى الدكتور بوديان شاه.

$$\text{قيمة} = \frac{\sum \text{النتيجة مجمع النتيجة}}{\sum \text{الأعلى النتيجة}} \times 100\%$$

$$\text{قيمة} = \frac{37}{40} \times 100\% = 92.5$$

وبناء على الحساب السابق، حصلت الملاحظة التي قدمها خبير اللغة على نسبة ٩٢,٥٪ فهذه النتيجة من معيار "موافق بشدة".

(ب) نتيجة تصديق المعجم من ناحية التصميم

لمعرفة مدى جاذبية المعجم ، قامت الباحثة بطرح الأسئلة المتعلقة بتصميم المعجم، وقد تم إسناد عملية التقييم إلى المعلم جاجات سودراجات.
والنتيجة الأخيرة =

$$\text{قيمة} = \frac{\sum \text{النتيجة مجمع النتيجة}}{\sum \text{الأعلى النتيجة}} \times 100\%$$

$$\text{قيمة} = \frac{43}{45} \times 100\% = 95.5$$

وبناء على الحساب السابق، حصلت الملاحظة التي قدمتها خبير التصميم على نسبة ٩٥,٥٪ فهذه النتيجة من معيار "موافق بشدة".

(ت) نتيجة تصديق المعجم من ناحية المحتوى

لمعرفة مدى جاذبية المعجم ، قامت الباحثة بطرح الأسئلة المتعلقة بتصميم المعجم، وقد تم إسناد عملية التقييم إلى المعلم مادا ويجايا كوسوماه.
والنتيجة الأخيرة =

$$\text{قيمة} = \frac{\sum \text{النتيجة مجمع النتيجة}}{\sum \text{الأعلى النتيجة}} \times 100\%$$

$$\text{قيمة} = \frac{28}{35} \times 100\% = 80$$

وبناء على الحساب السابق، حصلت الملاحظة التي قدمها خبير المحتوى على نسبة ٨٠٪. فهذه النتيجة من معيار "موافق".

(ب) الإصلاحات والتوصيات

يمكن ملاحظة أن هناك بعض الأخطاء التي يجب تصحيحها، وتم تصحيح بعض الأخطاء اللغوية والإملائية في المعجم، مثل: تصويب "فم" إلى "فم"، و"خد" إلى "خد"، و"رقبة" إلى "عنق". كما تم تعديل ضبط الكلمات لتوافق القواعد النحوية، فاستُبدلت "أصفر" بـ"أصفر"، و"أزرق" بـ"أزرق"، و"أحمر" بـ"أحمر"، و"أسود" بـ"أسود"، و"أخضر" بـ"أخضر". وبالإضافة إلى ذلك، صححت عبارة "قوس قزح" إلى "قوس قزح". كما تم إدراج مفردات إضافية لاستكمال المعلومات، وتعديل بعض الصور لتكون أوضح وأسهل في الفهم، وكذا تحسين الألوان ومواضع لتيسير التمييز بينها وجعل المعجم أكثر جاذبية وفعالية في التعلم.

الصورة ٥. إصلاحات المعجم

المصدر: نتيجة تصميم المعجم باستخدام برنامج Canva

خلاصة البحث

تم تصميم المعجم المصور باستخدام برنامج Canva، وقد تم تقييمه من قبل ثلاثة من خبراء المعجم، فكانت نتيجة تقييم خبير اللغة بكامله ٩٢،٥٪، وهذه النتيجة من المعيار "موافق بشدة". ونتيجة تقييم من خبير التصميم بكامله ٩٥،٥٪، وهذه النتيجة من المعيار "موافق بشدة". ونتيجة تقييم خبير المحتوى بكامله ٨٠٪، وهذه النتيجة من المعيار "موافق". ومن هنا يتبين أن المعجم المصور صالح للاستخدام كوسيلة تعليمية فعالة في تعزيز تعلم المفردات لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية. وقد قدم الخبراء جملة من الملاحظات والتوصيات لتحسين جودة المعجم من بينها: أن يكون مراعاة المفردات المقدمة للتلاميذ من حيث ترتيب على حسب بيئتهم تبدأ من أقرب المفردات إليهم بالتدرج. ثم اختيار ألوان أكثر جاذبية للأطفال وتصميم نموذج معجم المصور بأسلوب تفاعلي كإضافة تأثيرات بصرية يمكن

ربطها مع وسائط أخرى مثل يوتيوب أو غيره من الوسائط، ثم إضافة صفحة لبيان حول معلومات الكتاب، واستخدام صور توضيحية بدون إظهار الوجوه، وإدراج الثقافة الإسلامية في الصور التوضيحية، وضع العلمين الإندونيسي والعربي على نفس الدرجة وبالالتجاه الصحيح، وتنوع الألوان في جدول المحتويات، وضع أرقام الصفحات في المكان المناسب، وإضافة الاسم على ظهر المعجم، وتخصيص مساحة لرمز الناشر.

يعد استخدام المعجم اللغة العربية للمعلم اللغة العربية يكون أداة تعليمية ممتعة ومفيدة للتلاميذ، وتساهم في بناء أساس قوي للغة العربية في نفوسهم. وإن استخدام المعجم المصمم بشكل المصور، يمكن للطلاب ربط المعلومات بالصور، مما يسهل في مذاكرة الدرس وزيادة الفهم.

المراجع

- Rachmah, Amalia Nur Sania, Kristiana. 2020. "ALĀB LUGHAWIYYAH FĪ TA'LĪM AL-LUGHAH AL-'ARABIYYAH LI TANMIYAT MAHĀRAT AL-KALĀM LADĀ AṬ-ṬULLĀB FĪ SDIT AR-RAAYAH." *Jurnal of islamic studies* 1 (2): 181-182 <https://doi.org/10.37274/mauriduna.v1i2.365>
- Anri Ibrahim, Abdurrahman Hilabi, Nazaruddin Hanif. 2020. "TAṢMĪM ALĀB LUGHAWIYYAH LI TA'LĪM AL-LUGHAH AL-'ARABIYYAH MIN KHILĀL AL-KALIMĀT DHĀT AṢL 'ARABĪ FĪ QĀMŪS DĀYĀ LIL-MALĀWIYYĪN AL-MUBTADI'ĪN." *Jurnal of Arabic Studies*. 1 (2): 165-171 <https://doi.org/10.37274/ukazh.v1i2.409>
- Hendri Tanjung, Shinta Dewi. 2024. *Metode Penelitian Kuantitatif*. UIKA Press: UIKA Bogor.
- Sa'adah, Imroatus, Evi Khulwati. 2021. "MANHAJ TA'LĪM AL-LUGHAH AL-'ARABIYYAH FĪ AL-MADRASAH AL-IBTIDĀ'IYYAH AL-ISLĀMIYYAH FĪ ḌAW' AL-MANHAJ AL-ḤUKŪMĪ THĀLITHAH 'ASHARAH (KURTIAS) (DIRĀSAH TAḤLĪLIYYAH TATBĪQIYYAH)." *Jurnal of Arabic Studies*. 2 (2): 238-255 <https://doi.org/10.37274/mauriduna.v2i2.509>
- Khalid, M. Rusydi. 2019. "AL-LUGHAH AL-'ARABIYYAH KAWNUHĀ LUGHAH AD-DĪN AL-ISLĀMĪ WA AL-LUGHAH AL-'ĀLAMĪYYAH." *Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*.5 (2):137-155. <https://doi.org/10.24252/diwan.v5i2.11078>
- Umar, Muhammad, Tatang Hidayat, dan Muhammad Khanif. 2022. "ṬĀRIQ TA'LĪM AL-LUGHAH AL-'ARABIYYAH LI GHAYR AN-NĀṬIYĪN BIHĀ MIN KHILĀL KITĀB DURŪS AL-LUGHAH AL-'ARABIYYAH FĪ AL-MADRASAH AL-MUTAWASSIṬAH AL-ISLĀMIYYAH ṬĀRIQ BIN ZIYĀD BIKASĪ." *Jurnal of Arabic Studies*. 3 (1):65-72. <https://doi.org/10.37274/mauriduna.v3i1.551>
- Setyosari, Punaji. 2010. *Metode Penelitian dan Pengembangan*. Prenada Media Group: Jakarta.
- Sugiono. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Alfabeta: Bandung.
- As-Sammān, Maḥmūd 'Alī. 1982. *At-Tawjīh fī Tadrīs al-Lughah al-'Arabiyyah. al-Qāhirah: Dār al-Ma'ārif*.
- Allāh, Nāṣir 'Abd Allāh al-Ghālī dan 'Abd al-Ḥamīd 'Abd. 1991. *Asās I'dād al-Kutub at-Ta'līmiyyah li Ghayr an-Nāṭiqīn bi al-'Arabiyyah*. ar-Riyāḍ: Dār al-Ghālī.
- Al-Ma'tūq, Dr. Aḥmad Muḥammad. 1997. *Al-Ḥaṣīlah al-Lughawiyyah*.
- An-Nisā', Khayr. 2017. "ISTIKHDĀM AL-WASĀ'IL AT-TA'LĪMIYYAH FĪ AT-TADRĪS AL-LUGHAH AL-'ARABIYYAH FĪ AL-MUTAWASSIṬAH AL-ISLĀMIYYAH AṢ-ṢIDDĪQĪ LIL-BANĀT JĀMĪR LI AS-SANAH AD-DIRĀSIYYAH 2016/2017 M." *al-Jāmi'ah al-Islāmiyyah al-Ḥukūmiyyah Jāmbir*.

'Umar, Aḥmad Mukhtār. 1998. *Ṣinā'at al-Mu'jam al-Ḥadīth*. al-Qāhirah: Dār al-'Ulūm.

Mūsā, Khawlah bint Raḥmūn, Hijīrah bint. 2020. "DAWR TIKNŪLŪJIYĀ AT-TA'LĪM FĪ TA'LĪMIYYAT AL-LUGHAH AL-'ARABIYYAH AS-SANAH AL-ŪLĀ THĀNAWĪ UNMŪDHAJAN.

Ya'qūb, Imīl. 1981. *Al-Ma'ājim al-Lughawīyyah al-'Arabīyyah*. Dār al-'Ilm lil-Malāyīn.

Sulaimān, Isyrāq *Nātijat Muqābalah al-Bāḥitsah bi Madrasat al-Lughah al-'Arabīyyah fī Madrasat ar-Rāyah al-Ibtidā'īyyah al-Islāmiyyah*. 17 Sibtambar 2024.